



SWINE INFLUENZA (PIG FLU)

La Gripe Porcina Y Usted Información para la gente viviendo en el Condado de Orange

¿Que es la Gripe Porcina?

La gripe porcina es una enfermedad respiratoria de cerdos causada por la influenza tipo-A que regularmente causa brotes de influenza en los cerdos. El virus de la gripe porcina normalmente no infecta a personas humanas, pero la infección de la gripe porcina si ocurre. El Centro para el Control de Enfermedades y Prevención (CDC) ha determinado que el tipo de influenza A (H1N1) actualmente en los noticieros si es contagiosa y se esta transmitiendo de persona a persona.

¿Hay Personas Infectadas con la gripe porcina en El Condado de Orange?

Desde el 29, de Abril, no se han reportado casos de gripe porcina en el Condado de Orange pero si se han reportado casos en otros condados de California, otros estados en los Estados Unidos, y en México. Como la situación va evolucionando rápidamente, visite la página de Internet al www.cdc.gov/swineflu/ para la lista mas reciente de áreas afectadas. El Departamento de Control de Enfermedades (CDC) agencias locales y estatales están trabajando juntos para investigar la situación.

¿Como se transmite la gripe porcina?

Transmisión de la gripe porcina tipo- A influenza (H1N1) se cree es transmitida de la misma manera en la cual la gripe se transmite en las temporadas de gripe. El virus de la gripe se transmite de persona a persona al destornudar, o al toser de una persona infectada con influenza. Las personas pueden ser infectadas al tocar algo con el virus de la gripe y después al tocar so boca o nariz.

¿Cuales son los síntomas de la gripe porcina?

Los síntomas de la gripe porcina son similares a los síntomas regulares de la gripe en los humanos, incluye fiebre (100° o mas alto), tos, garganta

inflamada, dolores de cuerpo, dolor de cabeza, escalofríos, y cansancios. Algunas personas han reportado diarrea y vomito asociado con la gripe porcina.

¿Que tan serio es la gripe porcina?

Como las gripes de temporada, la gripe porcina en humanos puede variar en seriedad de un caso leve a severo. Desde al 2005 hasta Enero del 2009, 12 casos fueron detectados en los Estados Unidos sin que ocurriera ninguna muerte. En Septiembre del año 1988, una mujer de 32 años que previamente estaba sana y saludable en Wisconsin fue hospitalizada por neumonía después de ser infectada con la gripe porcina y murió 8 días después. Un brote de gripe porcina en Fort Dix, New Jersey ocurrió en el año 1976 que causo mas de 20 serios casos de enfermedad en varias personas y una muerte.

¿Como se contrae la gripe porcina?

La transmisión de gripe porcina en dos maneras:

- De contacto con cerdos infectados o ambientes contaminados con el virus de la gripe.
- Contacto de persona a persona con la gripe porcina. Transmisión de persona a persona se ha documentado se cree ocurra de la misma manera como la gripe de temporada. La influenza se cree es transmitida de persona a persona al toser o destornudar de personas infectadas.

¿Hay medicamentos para el tratamiento de la gripe porcina?

Si. El CDC recomienda el uso de oseltamivir o zanamivir para tratamiento y/o la prevención de infección con los virus de influenza porcina. Drogas Antivirales so medicamentos recetados (píldoras, líquido o inhalador) que combaten la gripe al mantener el virus para que no se reproduzca en su cuerpo. Si se enferma, las drogas antivirales pueden disminuir la seriedad de su enfermedad a un estado más leve y ayudarlo a que mejore rápidamente. Para tratamiento, las drogas antivirales funcionan mejor si se empiezan pronto después enfermarse(dentro de dos días).

¿Cual es el plazo de tiempo en cual una persona infectada puede infectar a otra persona?

Personas con influenza porcina pueden ser consideradas potencialmente contagiosas mientras que tengan síntomas y posiblemente hasta 7 días después de que haiga empezado la enfermedad. Niños, especialmente niños infantiles, potencialmente pueden ser contagiosos por un largo periodo de tiempo.

Que puedo hacer para protegerme de la enfermedad?

No hay ninguna vacuna disponible ahorita para protegerse de la gripe porcina, y la vacuna de la temporada de la gripe no se cree que proteja ante la gripe porcina. Hay acciones diarias que pueden ayudar para prevenir la transmisión de los gérmenes que causan enfermedades

respiratorias como la influenza. Tome estos pasos diariamente para proteger su salud. Cubra su nariz y boca cuando destornude o tosa. Tire el papel higiénico en la basura después de usarlo.

- Lavase las manos frecuentemente con jabón y agua, especialmente cuando destornuda. Jabones de manos que contienen alcohol también son efectivos.
- Procure no tocarse los ojos, nariz, o boca. Los gérmenes se transmiten de esa manera.
- Procure no tener contacto cercano con personas enfermas..
- Si se enferma con la influenza, El CDC recomienda que se quede en casa y limite el contacto con otras personas para prevenir que las infecte.

¿Que puede ser si me enfermo?

Si vive en el Condado de Orange y se enferma con los síntomas de influenza, incluyendo fiebre, dolores de cuerpo, garganta inflamada, vómitos y nausea, debería comunicarse con su medico o proveedor de cuidado de salud. Su medico o proveedor de cuidado de salud determinara si un examen o evaluación de influenza es necesario

Si esta enfermo, quédese en casa y procure no tener contacto con otras personas si es posible, para prevenir la transmisión de su enfermedad.

Si se enferma, y tiene las siguientes señales, busque cuidado medico de emergencia.

En los Niños, las señales que requieren cuidado medico inmediato:

- Dificultad al respirar o respiración rápida
- Piel con color azul
- Poco consumo de líquidos
- Poca interacción o demasiado sueño
- Irritable de tal forma que el niño no quiere que lo abracen
- Los síntomas de la gripe mejoran pero regresan con fiebre y empeora la tos
- Fiebre con ronchas

En los adultos, señales de emergencia que requieren cuidado medico de emergencia:

- Dificultad al respirar
- Dolor o presión en el pecho
- Mareo
- Confusion
- Vomito severo y persistente

¿Puedo contraer la influenza porcina al comer o prepara carne de cerdo?

No. El virus de influenza porcina no se transmite por la comida. No puede contraer la influenza porcina al comer carne de puerco o productos que contengan puerco. El consumo de productos de puerco preparados correctamente es seguro.

Para mas información vise la pagina de Internet al www.cdc.gov/flu/swine, o llame al numero gratuitito 1-800-CDC-INFO.